

نومرو ۱۶

[ایکنجی سنه



خزینہ اوراق

مؤسسی
iHSAN SUNGU
محمود جلال الدین KITAPLARI

تاریخ طبعی

۱۸ جمادی الاول سنه ۱۳۰۳

تاریخ تاسیسی

۱ مایس سنه ۱۲۹۷

بو رسالهء ادبیہ جمعہ ایرتسی کونلری حیقار

تیر ابرو کلزار بردلبره نظاره‌دن
 بحر احمر اولدی اشکم کچدی اغ وقاره‌دن
 سینه می چاک ایلوب ناله می ایله اکلنمکی
 طفل نازم مشقیمی ایتدک نئی کهواره‌دن
 سنک جوريله شکست ایتدی یوزک کوسترمیوب
 فرق اولنمز سینه من آینه صد پاره‌دن
 گوشه حسرتده آگدم حنیچر مژگانی
 اشک خون اقدی همان چشم دل پریاره‌دن
 تیر مژگان غمزه غدارک اولدرسه بنی
 خون فشان اولان نکاهکده چیقارمی ارده‌دن
 ایرمسونمی مداهم تا کوکه ای مه جمال
 فرق اولنمز روی و خالک مهر ایله سیاره‌دن
 ل .. خانم



بزم افاده‌مز در

سبب وجود نصف عالم اولان قسم نساً بدناً کلفت
 ترین ایله کندی کندیلرینی حسن اقناعه موفق اولدقلری قدر

زینت خلقت بشریہ دن اولان کمالات بدیہیہ مسلط
اولسہ لردی فیوضات صمدانیہ و تجلیات ربانیہ قوۃ باہرہ .
سیلہ جامع عوالم حثیات نامتناہیہ اولان اخص ادبای
عظامی بعضاً و بعضاً و بحق شرمسار و منتدار ایتمش
اولہ جقلردی .

اعصار سابقہ جہ دخی بو خصوصہ پک چوق دلائل
و براهین یعنی مخدرات اسلام قلمندن چیقمه یادکار بہترین
موجود اولوب مشاہیر النساء نامیلہ (کتب عربیہ دن
مترجم) بعض پراکنده آثار و بونجہ دیوان اشعار و ہلہ
اور و پادہ تحصیل کورمش اولانلر ایچون یکیدن یکی
ویوزلر جہ نمونہ قیمتدار وارد رکہ انظار یار و اغیارہ
قارشو ہر زمان مشہود عیون افتخار اولمقدہ در .

دور عہدندہ الملوک . . حدیثی ظاہر ہر امورندہ
کرامت باہر اولان شوکتلو پادشاہمزک تأسیس و احیاسنہ
سعید پاشا بندہ لری صدارتندہ موفق بالخیر اولدقلری
مکاتب عالیہ نک و بعض خصوصی مکاتب افرنجیہ نک
یتشددیکی اقسام نسا ایچندہ کمال تعصب و تعجبلہ برابر
اک بیوکلرمزک و جملہ نک مظهر تعظیم و تکریمی و حتی
شفقت نشان ذیشانہ نائل اولانلر یوقدکلدر، واردر .

بوجملهء حسنه میاننده ذکره اک صالحه اولان (خزینة
اوراق) ده آثار نادره ادیبانه سی و بودفعه دخی شو افادات
عاجزانه مزه سببیت و یرن دیگر بر مقالهء شاعرانه سی باصره
فخر و مباهاتمزی جلاکیر افتخار ایلیان .

(ب عقیفه) . خانم حضرت تلینک شو مقاله مزنی
متعاقب کوریله جک اولان اثر عال العال حکیمانه لریدرکه
اجلهء رجال ادبامزک مظهر تحسین و تقدیری اوله جغنی
شمدید تأمین ایدرز .

بزده تقلید اک ایلرو کیتمش بر صنعت کبار و بونده
جسارت و مهارت فوق العاده مز و جو مایله آشکار اولدیغی
حالهء بالتخصیص عبدالحق مهرالنسا خانم حضرت تلی کبی
یانیه لی مقبوله خانم حضرت تلی و بوکره درج ایتدی کمز
مقالهء نفیسه نك صاحبه سی ب عقیفه خانم حضرت تلی
و مکاتب معلومه نك مدیره مدبره لری کیلر و ده سائر
بعضیلر کندیلری ادباً «برر موقع ممتاز» صاحبه سی اولدقلری
حاله کمال خوف و هراس ایله برایکی پارچه اثر ابرازینه
کوج حال تکرار ایدلم کوج حال همت ایتمشلرک آثار جدیده
و جیده عقیفانه لرینه تقلید ایتمکه هوسلنلمیوب و هوسلندیر-
لمیوب پارسده «بولوار» نشین بعض جسمانی پری و یاجین لرك

کندی هنر و معرفت شیطنت کاریلری آثار متلو نه سندن پارسه
 مخصوص (تفسیر صریحیله بویولده اسافله منحصر) اولان طرز
 و قیافتلره وقتلی وقتسز کیرمک ایچون (پای پوجی) بیوک
 قومقپو دودیلر مزك و یاباشی اچیق بك اوغلی قوقونه لر مزك
 کیرلی پاصلی مقاصلر ندن «عفو تشبیه» صوپه کبی طر ناقلی دودست
 رعشه دارلر ندن اشکال کونا کون والوان بو قلمون چیقار ارق
 استانبوله مخصوص درلو درلو توالتر ایجاد ایدلدیکی
 ایچون (قول یبانی) کبی شهر ایچنده کسه یه بکره مامکده
 نه معنا واردر بیله میز.

مسموعا تمزه نظراً سعادت غزته سی طرفندن مخدرات
 ایچون جمعه کونلری ایروجه برنسخه نشر ایدیله جکمش
 انشا الله الرحمن بزم بو بایده فکر مزی ترویج ایدرک
 مکاتب عالیهدن یتشانلره و یتشمیانلره قارشو لازمکلان
 سوزلر بولور وب عقیفه خانم حضرتلری کیلرک (تر-
 بیتکاریء شبنمزار افکار لطافت آثارلری اولان ازهار
 رنگارنگ نکات دلنیش و ریاحین مضامین بدایع قرین
 رغبت شکن فوایح نفحات الانس و آفاق اولور).

محمود جلال الدین

علاوه

ب عقیفه خانم حضرتلری مقاله لرینه برده مقدمه